

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 6 (1930)
Heft: 24: *

Artikel: Volldampf voraus!
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-755837>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

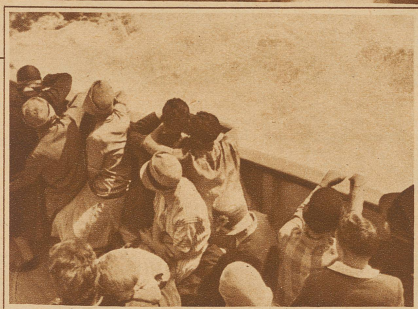
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Leute, auf dem festen Land
brauset der Verkehr;
für stille Ruh' im Festgewand
ist kein Plätzchen mehr.

Golddampf vordrums!

AUFNAHMEN
VON E. HABERKORN



Seht, die Welt ist heute laut
und vom Sport gebläht.
Wer Gemüt hat und ne Braut,
kauft ein Schiffsbillet.

Umschlingst du sie und blickst dazu
hernieder in den Schaum
des Wasserrads, dann glaubst du,
das Leben sei ein Traum.



Also fährst du still dahin,
besiehst des Schiffes Spur,
einmal auch die Schiffsmaschin
von Sulzer, Winterthur.

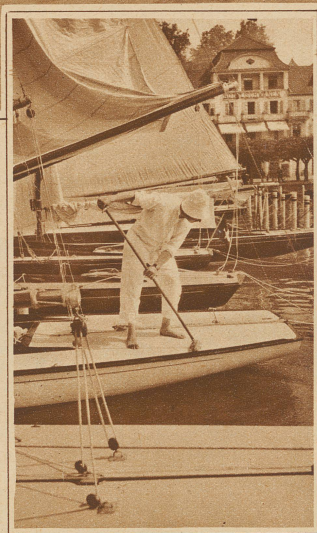
Andre Schiffe fahren auch
auf dem blauen See; [Rauch
Du freust dich an des Schornsteins
und fern am ewigen Schnee.



Die Kapelle bläst mit Macht
ziemlich reine Töne,
vom Uferrande grüßt und lacht
das Vaterland, das schöne.



Kü.



Der Start der 8,5 m und der 45 m² Klasse bei schönem, konstantem Wind

RAPPERSWILER SEGEL- REGATTA

Phot. Schneider

Zu Hause würde er das sicher nicht tun



Lt. Schumacher, Lenzburg, gewann auf «Tensor» sowohl den Preis vom Arenenberg als auch den Armeepreis

Ein flotter Sprung von Lt. Icklé mit «Rachelle»



GENFER TAGE DER «ZIKA»

Phot. Schneider

Es war sehr heiß, als die «Vieux Grenadiers» an der Spitze der Genfer «Zika»-Besucher durch die Bahnhofstraße marschierten. Der Schweiß rann den wackeren Mannen vom Gesicht



Hinter ihnen aber kamen leichtfüßig und charmant die hübschen Genferinnen in Tracht

PFINGST-RENNEN IN FRAUENFELD

Phot. Schneider



Bodenständiges Rennpublikum



Rennpublikum internationalen Zuschnitts: Hptm. Stoffel, seine Gemahlin und Frä. Schöller